

2013

La préséance de la science et comment bénéficier du Coran



Mehdi Abou 'Abdir-Rahmân

www.spfbirmingham.com

1/27/2013

Toutes les louanges reviennent à Allah, nous Le louons et demandons Son aide et nous cherchons refuge en Lui contre nos propres maux et contre nos mauvaises actions; celui qu'Allah guide personne ne peut l'égarer et celui qu'Allah égare personne ne peut le guider.

J'atteste qu'il n'y a de divinité adorée avec vérité qu'Allah, Lui Seul : Il n'a aucun associé, et j'atteste que Mohammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est Son serviteur et Son Messenger.

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô les croyants ! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission."

[Âli 'Imrân : 3 : 102]

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô Hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être, et a créé de celui-ci son épouse, et qui de ces deux-là a fait répandre (sur la terre) beaucoup d'hommes et de femmes. Craignez Allah au Nom duquel vous vous implorez les uns les autres, et craignez Allah de rompre les liens du sang. Certes Allah vous observe parfaitement."

[An-Nisâ : 4 : 1]

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et parlez avec droiture, afin qu'Il améliore vos actions et vous pardonne vos péchés. Quiconque obéit à Allah et à Son messager obtient certes une grande réussite."

[Al-Ahzâb : 33 : 71-72]

Ensuite :

La meilleure parole est la parole d'Allah et la meilleure guidance est la guidance de Mohammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. Les pires choses sont celles qui sont inventées (dans la Religion), et toutes les choses inventées (dans la Religion), sont des innovations (religieuses), et toutes les innovations (religieuses) sont des égarements, et tous les égarements sont en Enfer.

Ceci étant dit:

Je voudrais tout d'abord, avant d'entrer dans le vif du sujet, souhaiter la bienvenue à tous mes frères et sœurs en Allah à qui Allah a permis d'assister à cette deuxième conférence francophone à la mosquée salafi de Birmingham soit par leur présence physique ici avec nous à la mosquée soit par leur présence via internet.

Je voudrais donc souhaiter la bienvenue à chacun d'entre vous en lui disant **مرحبا بطالب العلم** : bienvenue à l'étudiant en sciences islamiques ou bienvenue à celui qui est venu demander la science de la religion.

Je dis **مرحبا بطالب العلم** en prenant pour exemple notre Prophète Mohammad ﷺ : la traduction du sens de la parole d'Allah dit:

« En effet vous avez dans le Messager d'Allah un excellent modèle à suivre pour quiconque espère en Allah et au Jour Dernier et invoque Allah fréquemment »

لقد كان لكم في رسول الله اسوة حسنة لمن كان يرجوا الله و اليوم الآخر و ذكر الله كثيرا

سورة الأحزاب 21

Je dis **مرحبا بطالب العلم** en prenant donc exemple sur le Messager d'Allah ﷺ et la preuve de cela est le hadîth de Safwân bnou 'Assâlin Al-Mourâdî:

عن صفوان بن عسال المرادي رضي الله عنه و أرضاه قال : أتيت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ مُتَّكِيًا عَلَى بُرْدٍ لَهُ أَحْمَرٌ ، فَقُلْتُ لَهُ ، يَا رَسُولَ اللهِ إِنِّي جِئْتُ أَطْلُبُ الْعِلْمَ ، فقال: مرحبا بطالب العلم انّ طالب العلم تحفّه الملائكة (و تظله) بأجنحتها ثم يركب بعضهم بعضا حتى يبلغوا السماء الدنيا من محبتهم لما يطلب

Safwân bnou 'Assâlin Al-Mourâdî qu'Allah l'agrée dit:

Je me suis rendu chez le Prophète ﷺ afin de demander la science, il était couché sur un manteau rouge à lui, je lui dis alors : Ô Messager d'Allah ! je suis venu cherchant la science. Il répondit : Bienvenue au demandeur de science : **طالب العلم**.

Les Anges entourent le demandeur de science de leurs ailes et lui font de l'ombre puis montent les uns sur les autres jusqu'à ce qu'ils arrivent au ciel terrestre par amour de ce qu'il demande.

Ce hadîth est rapporté par Ahmad et At-Tabarânî avec une bonne chaîne de transmission et la formulation du hadîth ici est celle rapportée par At-Tabarânî.

Il est rapporté également par Ibn Hibbân qui l'a jugé « sahih » authentique et Al-Hâkim qui a dit : sahihou alisnâd : sa chaîne de transmission est authentique, et rapporté par ibn Mâjah de manière résumée.

Le hadîth a été jugé hasan : bon par cheikh Mohammad Nâsiruddîn Al-Albânî qu'Allah lui fasse miséricorde dans Sahîh at-targhîb wa at-tarhîb hadîth numéro 71 p.139 volume 1 aux éditions Al-Ma'ârif dans un chapitre intitulé : « الترغيب في العلم و طلبه » c'est-à-dire : chapitre de l'incitation à la science et à sa recherche, ce chapitre est l'un des sous-chapitres du Livre de la science qui est l'un des chapitres de الترهيب و الترغيب de l'imam Al-Moundhirî.

Cheikh Zayd bin Hâdî Al-Madkhalî qu'Allah le préserve dit dans son explication de :

الجهد المبذول في تنوير العقول بشرح منظومة وسيلة الحصول الى مهمات الأصول

qui est un poème dans ousoul al-fiqh, la science dont le domaine d'étude est les fondements de la jurisprudence, de l'éminent savant Al-Hâfidh Al-Hakamî qu'Allah lui fasse miséricorde; Cheikh Zayd dit donc dans un passage de l'introduction du livre qu'il consacre à la préséance de la science et des gens de science, il dit commentant ce hadîth:

فانظر يا طالب العلم مدى قدر العلم و قدر طالبه في ميزان النبوة المستقيم و خذ القدوة من هذا الخلق النبوي الكريم و قل على سبيل الدوام : مرحبا بطالب العلم قولاً و فعلاً و اعلم أنّ القول وحده لا يجدي اذا لم يوافقه الفعل عن محبة و اقتناع و رحم الله القائل في هذا المعنى

و مرحبا قل لمن يأتيك يطلبه و فيهم احفظ وصايا المصطفى بهم

Cheikh Zayd Al-Madkhalî qu'Allah le préserve dit:

"Regarde donc -Ô demandeur de science !- regarde l'étendue de la valeur de la science et la valeur de celui qui la demande, qui cherche à l'acquérir, dans la balance juste de la prophétie et prend exemple sur ce noble comportement prophétique et dis de manière continue :

مرحبا بطالب العلم : bienvenue au demandeur de science.

Dis bienvenue en paroles et en actions et saches que la parole seule n'est pas utile, n'est pas profitable si l'action ne lui est pas conforme, action par amour et en étant persuadé.

Qu'Allah fasse miséricorde à celui qui a dit :

و مرحبا قل لمن يأتيك يطلبه و فيهم احفظ وصايا المصطفى بهم

Dis bienvenue à celui qui vient à toi afin de la demander et préserve avec eux les recommandations du Mustafâ les concernant".

(al-Mustafâ : c'est-à-dire le Prophète ﷺ : celui qui a été choisi)

Je dis donc à chacun d'entre vous :

مرحبا بطالب العلم

Les textes du Livre d'Allah et de la Sunnah de Son Messager ﷺ qui indiquent la préséance et la valeur de la science islamique et de ses gens sont très nombreux. Et comme le thème de cette conférence a trait au Coran nous citerons à titre d'exemple quelques versets qui indiquent la noblesse de la science et de ses gens.

Le premier est le verset 18 de sourate Âli Imrân :

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٨

La traduction du sens de ce verset :

"Allah atteste, et aussi les Anges et les doués de science, qu'il n'y a point de divinité à part Lui, le Mainteneur de la justice. Point de divinité à part Lui, le Puissant, le Sage".

قال القرطبي رحمه الله:

في هذه الآية دليل على فضل العلم و شرف العلماء و فضلهم فإنه لو كان أحد أشرف من العلماء لقرنهم الله باسمه و اسم ملائكته كما قرن اسم العلماء.
و قال تعالى في شرف العلم لنبيه : و قل رب زدني علماً.

سورة طه 114

فلو كان شيء أشرف من العلم لأمر الله تعالى نبيه صلى الله عليه و سلم أن يسأله المزيد منه كما أمر أن يستزيده من العلم.

الجامع لأحكام القرآن للقرطبي طبعة دار الحديث بالقاهرة 44/4.

L'imam Al-Qourtoubî qu'Allah lui fasse miséricorde a dit:

"Il y a dans ce verset une preuve de la préséance de la science et de la noblesse des savants et leur préséance ; car s'il y avait quelqu'un de plus noble que les savants Allah aurait joint leur nom à Son Nom et aux noms des Anges comme Il a joint le nom des Savants".

La (traduction du sens de la) parole d'Allah adressée à Son Prophète ﷺ dit au sujet de la noblesse de la science :

"Et dis : Ô mon Seigneur accroît mes connaissances".

Sourate Tâ-Hâ v.114.

Si une chose était plus noble que la science Allah aurait commandé à Son Prophète ﷺ de la lui augmenter comme Il a commandé de Lui demander de l'augmenter en science".

Jâmi' al-ahkâm de l'imam Al-Qourtoubî éditions Dâr al-hadîth v.4 p.44.

و قال ابن كثير رحمه الله تعالى:

و قرن الله سبحانه و تعالى شهادة ملائكته و أولي العلم بشهادته فقال:

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

و هذه خصوصية عظيمة للعلماء في هذا المقام.

تفسير القرآن العظيم لابن كثير 555/1

L'imam ibn Kathîr qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Allah a joint (dans ce verset) l'attestation de Ses Anges et des gens de science à la Sienna ; (la traduction du sens de) sa parole dit :

"Allah atteste, et aussi les Anges et les doués de science, qu'il n'y a point de divinité à part Lui, le Mainteneur de la justice. Point de divinité à part Lui, le Puissant, le Sage".

Ceci est donc une grande et importante spécificité donnée aux savants à cet endroit".

Tafsîr al-qurân al-'adhîm d'Ibn Kathîr v.1 p.555.

Le deuxième verset cité à titre d'exemple qui prouve la noblesse de la science de la religion et de ses gens est le neuvième verset de sourate Az-Zummar :

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

La traduction du sens du verset dit :

“Dis : Sont-ils égaux ceux qui savent et ceux qui ne savent pas. “

قال بن القيم رحمه الله:

إنه سبحانه نفى التسوية بين أهله و بين غيرهم كما نفى التسوية بين أصحاب الجنة و أصحاب النار فقال تعالى:

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ

سورة الحشر 20

و هذا يدلّ على غاية فضلهم و شرفهم

Ibn Al-Qayyim qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Allah le Très-Haut a dénié que les gens de science et les autres soient égaux comme (la traduction du sens de) Sa parole dit :

"Dis : Sont-ils égaux ceux qui savent et ceux qui ne savent pas" :

Comme Il a dénié que les gens du Feu soient les égaux des gens du Paradis ; (la traduction du sens de) la parole d'Allah dit :

"Ne seront pas égaux les gens du Feu et les gens du Paradis".

Sourate Al-Hachr v.20.

Et ceci indique l'étendue de leur préséance et de leur noblesse. “

Miftâhou dâri as-sa'âdah v.1 p.221.

و قال القرطبي رحمه الله تعالى:

قال الزجاج: أي كما لا يستوي يعلمون و الذين لا يعلمون كذلك لا يستوي المطيع و العاصي

و قال غيره: الذين يعلمون هم الذين ينتفعون بعلمهم و يعملون به فأما من لم ينتفع بعلمه و لم يعمل به فهو بمنزلة من لم يعلم

الجامع لأحكام القرآن للقرطبي 666/15

Al-Qouroubî qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Az-Zajjâj a dit : comme ceux qui savent et ceux qui ne savent pas ne sont pas égaux, de même l'obéissant et le désobéissant ne sont pas égaux".

D'autres ont dit : ceux qui savent sont ceux qui bénéficient de leur science et la mettent en pratique tandis que celui qui n'a pas bénéficié de sa science et ne l'a pas mise en pratique celui a le degré de celui qui ne sait pas".

Al-Jâmi' li-ahkâm al-Qurân v.15 p.666.

و قال السعدي رحمه الله:

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ رَبَّهُمْ وَ دِينَهُ الشَّرْعِي وَ دِينَهُ الْجَزَائِي وَ مَا لَهُ مِنْ الْأَسْرَارِ وَ الْحِكْمِ وَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ؟

لا يستوي هؤلاء و لا هؤلاء كما لا يستوي الليل و النهار و الضياء و الظلام و الماء و النار.

إنما يتذكر إذا ذكروا أولوا الأبواب: أي: أهل العقول الزكية الذكية فهم الذين يؤثرون الأعلى على الأدنى فيؤثرون العلم على الجهل و طاعة الله على مخالفته لأن لهم عقولاً ترشدهم للنظر في العواقب بخلاف من لا لبَّ له و لا عقل فإنه يتخذ إلهه هواه

تيسير الكريم الرحمن للسعدي 666

As-Sa'dî qu'Allah lui fasse miséricorde a dit:

"Dis sont-ils égaux ceux qui savent leur Seigneur et Sa religion légiférée et pénale et ce qu'il y a dans cette religion comme sagesse et ceux qui ne savent rien de cela? Ceux-ci ne sont pas égaux à ceux-là comme la nuit n'est pas égale au jour ni la lumière à l'obscurité ; ni l'eau n'est égale au feu.

Seuls se rappellent, lorsqu'ils sont rappelés, les doués d'intelligence : c'est-à-dire : les doués de raison intelligente et pure ; ils sont ceux qui

préfèrent ce qui est supérieur à ce qui est inférieur, ils préfèrent donc la science à l'ignorance ; l'obéissance à Allah à sa désobéissance car ils sont doués de raisons qui les orientent à regarder les conséquences et les issues contrairement à celui qui n'est pas doué de raison ni d'intelligence qui donc prend ses désirs comme divinité".

Taysîr Al-Karîm Ar-Rahmân p.666.

Le troisième verset cité à titre d'exemple des preuves sur la noblesse de la science et de ses gens est le onzième verset de sourate Al-Moujâdalah:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانشُزُوا يَرَفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

سورة المجادلة 11

La (traduction du sens de la) parole d'Allah :

"Ô vous qui avez cru ! Quand on vous dit : Faites place –aux autres– dans les assemblées, alors faites place. Allah vous ménagera une place–au Paradis. Et quand on vous dit de vous lever, levez–vous. Allah élèvera en degrés ceux d'entre vous qui auront cru et ceux qui auront reçu le savoir. Allah est Parfaitement Connaisseur de ce que vous faites".

Sourate Al-Moujâdalah v.11.

قال القرطبي رحمه الله:

قوله تعالى: يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

أي: في الثواب في الآخرة و في الكرامة في الدنيا, فيرفع الله المؤمن على من ليس بمؤمن و العالم على من ليس بعالم.

و قال ابن مسعود رضي الله عنه: مدح الله العلماء في هذه الآية.

و المعنى: أنه يرفع الله الذين أُوتوا العلم عن الذين آمنوا و لم يُوتوا العلم

درجات: أي: درجات في دينهم إذا فعلوا ما أُمرُوا به.

الجامع لأحكام القرآن 285/17.

Al-Qourtoubî qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

“Allah élèvera en degrés ceux d’entre vous qui auront cru et ceux qui auront reçu le savoir. C’est-à-dire : en récompense dans l’Au-Delà et en noblesse dans ce Bas-Monde ; Allah donc élève le croyant par rapport à celui qui n’est pas croyant et Il élève le savant par rapport à celui qui n’est pas savant.

Et Ibn Mas’oud a dit : Allah a fait dans ce verset l’éloge des savants.

Et le sens est qu’Il élève ceux qui ont reçu la science par rapport à ceux qui ont cru mais n’ont pas reçu la science.

En degrés : c’est-à-dire : en degrés dans leur Religion s’ils ont mis en application ce qu’ils ont été ordonnés de faire".

Al-jâmi’ li-ahkâm al-qurân d’Al-Qourtoubî v.17 p.285.

و قال ابن القيم رحمه الله تعالى:

قد أخبر سبحانه في كتابه برفع الدرجات في أربعة مواضع:

أحدها: هذا

الثاني: قوله:

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

سورة الأنفال

و الثالث: قوله:

وَمَنْ يَأْتِهِ مَوْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ

سورة طه

و الرابع: قوله تعالى:

فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً

وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَٰى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

سورة النساء

فهذه أربعة مواضع في ثلاثة منها الرّفعة بالدرجات لأهل الإيمان الذي هو العلم النافع و العمل الصالح و الرابع الرّفعة بالجهاد فعادت رّفعة الدرجات كلّها إلى العلم و الجهاد اللذين بهما قوام الدين.

Ibn Al-Qayyim qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Allah a à quatre reprises informé dans Son Livre de l'élévation en degrés :

Le premier verset est celui de sourate Al-Moujâdalah.

Le deuxième est celui dont la traduction du sens est :

"Les vrais croyants sont ceux dont les cœurs frémissent quand on mentionne Allah. Et quand Ses versets leurs sont récités, cela fait augmenter leur foi.

Et ils placent leur confiance en leur Seigneur. Ceux qui accomplissent la Salat et qui dépensent—dans le sentier d'Allah— de ce que Nous leur avons attribué. Ceux —là sont, en toute vérité les croyants : à eux des degrés (élevés) auprès de leur Seigneur, ainsi qu'un pardon et une dotation généreuse".

Sourate Al-Anfâl v.2-4.

Le troisième est celui dont la traduction du sens est :

"Et quiconque vient auprès de Lui en croyant, après avoir fait de bonnes œuvres, voilà donc ceux qui auront les plus hauts rangs".

Sourate Tâ-Hâ v.75.

Le quatrième est celui dont la traduction du sens est :

"Et Allah a mis les combattants au-dessus des non-combattants en leur accordant une rétribution immense".

Sourate An-Nisâ v.95.

Voici donc les quatre endroits, il y a dans trois d'entre eux l'élévation en degrés pour les gens dotés de Foi qui est la science bénéfique et l'action vertueuse tandis que dans le quatrième il y a l'élévation par le jihâd ; l'élévation revient dans tous les degrés à la science et au jihâd par lesquels se fait le maintien de la Religion".

Miftâhou dâri as-sa'âdah v.1 p.224.

Il convient ici avant d'entrer dans le vif du sujet de cette conférence basée sur le Noble Livre d'Allah : Le Coran, de se rappeler qu'il y a des conditions à respecter si l'on veut bénéficier du Coran.

Je voudrais partager avec vous ces paroles à écrire à l'encre d'or d'un éminent savant décédé l'an 751 de l'Hégire ; un éminent savant élève d'un éminent savant et ce n'est autre qu'Ibn Al-Qayyim Al-Jawziyyah qu'Allah lui fasse miséricorde.

Des paroles dont je voudrais qu'on les garde tous à l'esprit tout au long de cette conférence et après cette conférence.

قال العلامة ابن القيم رحمه الله في الفوائد:

إذا أردت الإنتفاع بالقرآن فاجمع قلبك عند تلاوته و سماعه و ألق سمعك و احضر حضوراً من يُخاطبه من تكلم به سبحانه منه إليه, فإنه خطابٌ منه لك على لسان رسوله صلى الله عليه و سلم قال تعالى :

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ (٣٧)

و ذلك أنّ تمام التأثير لما كان موقوفاً على مؤثر مقتضٍ و محلّ قابلٍ و شرطٍ لحصول الأثر و انتفاء المانع الذي يمنع منه تضمنت الآية بيان ذلك كلّه بأوجز لفظٍ و أبينه و أدلّه على المراد:

فقوله: إنّ في ذلك لذكرى: إشارة إلى ما تقدّم من أول السورة إلى ههنا و هذا هو المؤثّر.

و قوله: لمن كان له قلب: فهذا هو المحلّ القابل و المراد به القلب الحيّ الذي يعقل عن الله كما قال تعالى:

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ (٦٩) لِيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا

يس 69-70

أي: حيّ القلب.

و قوله: أو ألقى السمع: أي: وجّه سمعه و أصغى حاسّة سمعه إلى ما يُقال له و هذا شرطُ التأثير بالكلام.

و قوله: و هو شهيد: أي: شاهد القلب حاضرٌ غيرٌ غائب.

قال ابن قتيبة: استمع كتاب الله و هو شاهد القلب و الفهم ليس بغافلٍ و لا ساهٍ و هو إشارة إلى المانع من حصول التأثير و هو سهو القلب و غيبته عن تعقل ما يقال له و النظر فيه و تأمله.

إذا حصل المؤثرُ – و هو القرآن- و المحلُّ القابلُ- و هو القلب الحيُّ و وُجِدَ الشرط- و هو الإصغاء- و انتفى المانع- و هو اشتغال القلب و ذهوله عن معنى الخطاب و انصرافه عنه إلى شيءٍ آخر: حصل الأثرُ و هو الإنتفاع و التذكُّرُ.

Ibn Al-Qayyim qu'Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Si tu veux bénéficier du Coran regroupe ton cœur lors de sa récitation et de son écoute et prête l'oreille et sois présent de la présence de celui à qui s'adresse la parole celui qui l'a dit (Allah) ; car c'est une parole qu'Il t'adresse par la langue de Son Messager ﷺ.

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

"Il y a bien là un rappel pour quiconque a un cœur, prête l'oreille tout en étant témoin".

Sourate Qâf v.37.

Et comme l'influence ne peut être complète que si sont réunis l'influent requis (c'est le Coran) et l'endroit réceptif (c'est le cœur) et la condition pour que l'influence se fasse (c'est prêter l'oreille) et que ce qui empêche cette influence soit absent (c'est de ne pas être attentif) ; ce verset a donc mis en évidence tout cela de la manière la plus concise et la plus claire et la plus explicite.

“Il y a bien là un rappel“ : ceci est une indication de ce qui a précédé du début de la sourate jusqu'à cet endroit et c'est cela l'influent.

“Pour quiconque a un cœur“ : ceci est l’endroit réceptif ; ce qui est voulu ici c’est le cœur vivant qui médite au sujet d’Allah ; la (traduction du sens de la) parole d’Allah dit :

"Ceci n’est qu’un rappel et une Lecture (Coran) claire, pour qu’il avertisse celui qui est vivant et que la Parole se réalise contre les mécréants".

Sourate Ya-Sîn v.69-70.

C’est-à-dire : qui a le cœur vivant.

“Prête l’oreille“ : c’est-à-dire : oriente son ouïe et prête l’oreille à ce qui lui est dit et ceci est la condition pour être influencé par la parole.

“Tout étant témoin“ : qui a le cœur témoin, présent pas absent.

Ibn Qoutaybah qu’Allah lui fasse miséricorde a dit :

"Qui a écouté le Livre d’Allah en ayant le cœur présent et en comprenant ; sans être distrait; et ceci est une indication de ce qui empêche l’influence de se faire, l’effet de se produire et c’est d’avoir le cœur occupé et absent ; distrait quant au sens de ce qui lui est dit et de l’examiner et de le méditer.

Donc si l’influent est présent- et c’est le Coran- et l’endroit qui est le récipient de cette influence- et c’est le cœur vivant- et la condition – qui est de prêter l’oreille- et que l’empêchement est absent- et c’est d’être distrait quant au sens de la parole adressée et d’occuper le cœur avec quelque chose d’autre- si tout cela est réuni alors seulement

l'influence se fait, l'effet se réalise et c'est de bénéficier et de se rappeler".